

МЕЖДУНАРОДНА НАУЧНА КОНФЕРЕНЦИЯ „ЕМОЦИИ И ИНТЕЛЕКТ: РЕПРЕЗЕНТАЦИИ В ЕЗИЦИТЕ И КУЛТУРИТЕ НА БАЛКАНИТЕ“

Ст. пр. Гургана Петкова, д.ф.

Медицински университет – Пловдив, България

Доц. д-р Вана Иванова

Пловдивски университет „Паисий Хилендарски“, България

В края на месец януари в рамките на три дни, 22.01. до 24.01., бе проведена международната научна конференция „Емоции и интелект: репрезентации в езиците и културите на Балканите“ (International Scientific Conference “Emotions and Intellect: Representations in Balkan Languages and Cultures”). В ролята на организатори на научния форум бяха представители на афилиациите Софийския университет „Св. Климент Охридски“, Фондация „Александър фон Хумболт“ и Института за балканистика с Център по тракология „Проф. Александър Фол“ при Българската академия на науките, а официалният домакин на събитието бе най-старото висше учебно заведение в България. Участниците бяха посрещнати в Огледалната зала на Университета, където представиха своите доклади. Конференцията бе успешно реализирана благодарение на финансовата подкрепа на Фонд „Научни изследвания“, договор № КП-06-МНФ/42 от 26.09.2024 г. Обявените официални езици бяха английски, немски, както и всички славянски езици, но по-голямата част от научните разработки бяха изготвени и представени на английски и български език.

След процес на предварителна селекция допуснатите до участие общо 47 участници от цяла Европа с 41 научни разработки бяха разпределени тематично в рамките на единадесет секции.

Секция 1. Indo-European / Индоевропеистика, включваща следните участници: *Thomas Olander* – „Loving and Hating in Indo-European: A phylogenetic View on Emotions and Intellect“, *Bilyana Mihaylova, Borislav Petrov* – „On the Etymology of Some Balkan Words for Emotions“, *Marek Majer* – „Malāk ot vas: The Intellectual Conceptualization of the Dimensions Age, Significance, and Size in Bulgarian Dialects (as exemplified by the non-marked comparative)“ и *Orsat Ligorio* – „Emotional Anatomy of a Homeric Hero“.

Секция 2. Classical Antiquity/ Класическа Античност, в която взеха участие: *Dimitar Iliev* – “Emotions in Translation: The Stoic Distinctions in the

Fourth Book in Cicero's Tusculan Disputations", *Стиляна Баталова* – „Разум и чувства в житието на св. Евстатий Плакида или за психологията в агиографския разказ“, и *Mina Petrova* – „Ovid and His Shameful Language in Tomi“.

Секции номер три, четири, пет, шест и седем бяха обединени тематично като **Medieval Balkans / Средновековни Балкани**, като **Секция 3** съдържа разработките на *Диана Аманасова* – „Възпитание на чувствата в старобългарската агиография“, *Zoran Jovanović* – „Γεννάδιός σοι ταυτὶ δακρύων ᾄδω – The Expression of Emotions in the Texts of Gennadios Scholarios“, *Герасим Петрински* – „Haunted Houses and Buildings in Byzantine Literature (6th – 11th centuries): Rhetoric, Religion, and Folklore“, *Dobriela Kotova* – „Konstantin von Preslav – Übersetzer und Prediger: Gefühle, Verstand und Gelehrsamkeit im Lehrevangelium“. В **Секция 4** взеха участие *Лора Тасева* – „Старобългарските преводни корелати на ἀμφιβάλλω ‘съмнявам се; споря‘“, *Petra Stankovska* – „Lexemes доухъ, доуша in Old Church Slavonic Translations of Biblical and Homiletic Texts from Greek and Latin“, *Ekaterina Dikova* – „Counterparts of νοητός in the Two South Slavonic Translations of the Synaxarial Verses“ и *Ivan P. Petrov* – „Sensible and Emotional in the South-Slavonic Translations of Isaac of Nineveh“. В **Секция 5** бяха представени докладите на *Thomas Daiber* – „OCS тако ми“, *Гергана Ганева* – „История на модалните значения на конструкцията хотѣти + инфинитив“, *Jürgen Fuchsbaauer*, *Ekaterina Dikova* – „Semantic-Web Managing of Data about Slavonic Translated Texts“ и *Aneta Dimitrova* – „Infinitives and Participles after the Verb ‚to think‘ in the Preslav Translation of John Chrysostom's De statuis“. В **Секция 6** бяха включени докладите на: *Fabio Maion* – „On the Relationship of the Greek and the Slavonic Texts of the Manasses Chronicle“, *Преслава Георгиева* – „Лексиката, свързана с акта на четене, в Житието на св. Григорий Акрагантски“, *Алесандро Мария Бруни* – „Наблюдения върху лексиката на старобългарските преводи на Словата на Григорий Богослов“ и *Simeon Dekker* – „Emotivity and Appellative Means in Homiletical Texts by Gregory the Great: A Three-tiered Historical Comparison between Latin, Church Slavonic and Modern Czech“. В **Секция 7** своите научни интереси представиха *Марияна Цибранска-Костова* – „Гняв, страх, радост в средновековната битка и тяхното езиково изражение“, *Татяна Илиева* – „Между благослова и проклятието или за езика като износител на съкровищата на сърцето“, *Иван И. Илиев* – „Що е то ливански кедър в библейските цитати и мястото му в старобългарската литература?“ и *Tomáš Mikulka* – „On Contemplation in Early Slavic Christianity: An Analysis of Textual Evidence“.

Секции 8 и 9 също бяха обединени в едно общо тематично поле, определено като **Emotions in Language and Culture / Емоциите в езика и културата**. В първата от тези две секции бяха представени научните търсения на *Петя Асенова*, *Христина Марку* – „Благодарността: емоция или познание“, *Мая Александрова* – „За богините – гневни и страшни“ и *Даниел Томов* – „Наблюдения върху

етимологията и семантичния развой на думите, с които се назовава тъгата в балканските езици“, а в другата своите разработки представиха *Elias Bounatirou* – “Attitudes and Emotions towards the Croatian Mother Tongue under the Ustaša Regime (1941 – 1945)”, *Nadezhda Alexandrova* – “Grief, Crying and Solitude in Three Enlightenment Novels, Translated into Bulgarian in the 19th century”, *Patrick Oberstolz* – “Vatroslav Jagić’s Feelings and Thoughts on Balkan National Conflicts: A Study of His Correspondence with Russian Scholars” и *Kameliya Hristova* – “Means of Expression of Neophyte Rilski – Emotions and Distancing”.

При последните две секции на конференцията отново бе осъществено тематично обединение и докладите, включени в **Секция 10** (*Irina Sedakova* – “Bulgarian Notion of Shame in the Ethnolinguistic Prospective”, *Анастасия Петрова* – „От перцепция към емоция. Вторичната синестезия като предмет на лингвистично изследване (върху материал от балкански езици“, *Gergana Petkova, Vanya Ivanova* – “Diversity of Emotions in Idioms with Colours” и *Todor Hristov* – “Counseling Passions: The Enunciative Pragmatics of a Family Therapy Session”), както и тези от **Секция 11** (*Martin Stefanov* – “The Conceptualization of Intellectual Capacities and Emotions in the Animalistic Phraseological Units in South Slavic Languages”, *Живка Колева-Златева* – „Когнитивната метафора като инструмент на семантичната реконструкция при етимологизирането на названия на емоции“, *Yovka Tisheva, Marina Dzhonova* – “Aspectual Features of Emotional Predicates” и *Henryk Duszyński-Karabasz, Maria Katarzyna Prenner* – “Emotionally and Intellectually Motivated Names in Upper and Lower Sorbian, Burgenland Croatian and Carinthian Slovenian in The Light of Cultural and Linguistic Crossings”), са поставени под заглавието **Emotions and Cognition / Емоции и познание**.

В рамките на конференцията бе реализирано представянето и на още един приносен момент от високопрофесионалната изследователска дейност на проектния екип – “*The Old Bulgarian-Greek and Greek-Old Bulgarian Indices to the Didactic Gospel of Constantine of Preslav*”/, *Старобългарско-гръцки и гръцко-старобългарски словоуказатели към Учителното евангелие на Константин Преславски*“.

Предвижда се одобрените за публикуване доклади след двойно анонимно рецензиране да бъдат поместени в броеве на сп. „Балканско езикознание“ (реферирано в Scopus, Q4), сп. „Старобългарска литература“ (реферирано в Scopus, Q2) и сп. „Филологически форум (Списание за млади учени в областта на хуманитаристиката)“.

**INTERNATIONAL SCIENTIFIC CONFERENCE
“EMOTIONS AND INTELLECT: REPRESENTATIONS
IN BALKAN LANGUAGES AND CULTURES”**

✉ **Dr. Gergana Petkova**

ORCID iD: 0000-0001-7209-9765

Department of Language and Specialized Training (DESO)

Medical University

15, Vasil Aprilov Blvd.

4000 Plovdiv, Bulgaria,

E-mail: Gergana.Petkova@mu-plovdiv.bg

✉ **Dr. Vanya Ivanova, Assoc. Prof.**

ORCID iD: 0000-0002-0043-8606

Department of Computer Systems

Faculty of Mathematics and Informatics

University of Plovdiv “Paisii Hilendarski”

24, Tsar Asen St.

4000 Plovdiv, Bulgaria

E-mail: vantod@uni-plovdiv.bg;